

ZA5887

**Flash Eurobarometer 370
(Attitudes of Europeans towards Tourism in 2013)**

**Country Questionnaire
Belgium (French)**

Tourism - BEF

D1 Quel est votre âge ?

(NOTER EN CLAIR - SI "REFUS" CODER '99')

--	--

D2 Sexe du répondant.

Homme	1
Femme	2

À TOUS

Q1 Au cours de l'année 2012, combien de fois avez-vous voyagé et passé au moins une nuit en dehors de votre domicile pour des raisons privées ou professionnelles?

(ENQ. : SI "AUCUN VOYAGE", CODE 000 - SI "NE SAIT PAS", CODE 999

--	--	--

FL334 Q1

POSER Q2 SI LE RÉPONDANT DIT QU'IL A VOYAGÉ AU MOINS UNE NUIT, Q1>0 OU ≠ 99 – LES AUTRES PASSENT À Q3

Q2 En ce qui concerne uniquement vos vacances personnelles, combien de fois avez-vous séjourné pour un minimum de quatre nuits consécutives dans l'un des types d'hébergement suivants ?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE - 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

	1	2	3	4	5 fois ou plus	Auc une/ zéro	NSP /SR

1	Dans un hébergement payant (hôtel, maison ou appartement de location, etc...)	1	2	3	4	5	6	7
2	Dans votre résidence secondaire/un logement qui vous appartient	1	2	3	4	5	6	7
3	Chez des amis ou des membres de votre famille	1	2	3	4	5	6	7
4	Dans un camping	1	2	3	4	5	6	7
5	Dans un autre type d'hébergement	1	2	3	4	5	6	7

FL 334 Q3 MODIFIED TREND

POSER Q3 UNIQUEMENT SI LE RÉPONDANT DIT NE PAS AVOIR SEJOURNE HORS DE CHEZ LUI EN 2012, Q2.1-5=6 OU Q1=0 – LES AUTRES PASSENT À Q4A

PROG Q3: ROTATION DES ITEMS 1 À 7

Q3	Quelle est la principale raison pour laquelle vous n'êtes pas parti(e) en vacances en 2012?
----	---

(ENQ. LISEZ LES POSSIBILITES - UNE SEULE RÉPONSE)

Raisons personnelles/privées	1
Raisons financières	2
Raisons professionnelles/ liées à la carrière	3
Manque de temps	4
Craintes concernant la sécurité des services touristiques (par ex. sécurité de l'hôtel, sécurité incendie, transport)	5
Vous avez préféré rester à la maison ou avec la famille/les amis	6
Problèmes d'accessibilité des moyens de transport ou d'hébergement	7
Vous n'aviez pas envie de partir en vacances en 2012 (NE PAS LIRE)	8
Autre (NE RIEN SUGGERER)	9
NSP/SR	10

FL 334 Q4 MODIFIED TREND

POSER Q4A À Q7 SEULEMENT SI LE RÉPONDANT DIT QU'IL A VOYAGÉ POUR UN MINIMUM DE QUATRE NUITS CONSECUTIVES, Q2.1-5=1-5 POUR AU MOINS UN ITEM, LES AUTRES PASSENT EN Q8

Q4A	Dans quel pays êtes-vous parti(e) pour vos principales vacances en 2012 ? Par "principales vacances", nous pensons aux vacances qui ont été les plus importantes pour vous en 2012.
-----	---

(NE PAS LIRE - UNE SEULE REPONSE)

EN VOTRE PAYS	
En Belgique	1
HORS DE VOTRE PAYS DANS L'UNION EUROPÉENNE	
Autriche	2
Belgique	3
Bulgarie	4
Chypre	5
République tchèque	6
Danemark	7
Estonie	8
Finlande	9
France	10
Allemagne	11
Grèce	12
Hongrie	13
Irlande	14
Italie	15
Lettonie	16
Lituanie	17
Luxembourg	18
Malte	19
Pays-Bas	20
Pologne	21
Portugal	22

Roumanie	23
Slovaquie	24
Slovénie	25
Espagne	26
Suède	27
Royaume Uni	28
DANS UN AUTRE PAYS EN DEHORS DE L'UNION EUROPEENNE	
Croatie	29
Inde	30
Maroc	31
Thaïlande	32
Autre	33
NSP/SR	34

NEW

PROG Q4B: EXCLURE DE LA LISTE LA RÉPONSE DONNÉE EN Q4A

Q4B Dans quel autre ou quels autres pays vous êtes-vous rendu(e) pour un minimum de quatre nuits consécutives en 2012 ?

(ENQ. NE RIEN SUGGERER – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

EN VOTRE PAYS	
En Belgique	1,
HORS DE VOTRE PAYS DANS L'UNION EUROPÉENNE	
Autriche	2,
Belgique	3,
Bulgarie	4,
Chypre	5,
République tchèque	6,
Danemark	7,
Estonie	8,
Finlande	9,
France	10,
Allemagne	11,
Grèce	12,
Hongrie	13,
Irlande	14,
Italie	15,
Lettonie	16,
Lituanie	17,
Luxembourg	18,
Malte	19,
Pays-Bas	20,
Pologne	21,
Portugal	22,
Roumanie	23,
Slovaquie	24,
Slovénie	25,
Espagne	26,
Suède	27,
Royaume Uni	28,
DANS UN AUTRE PAYS HORS DE L'UNION EUROPÉENNE	
Croatie	29,

Inde	30,
Maroc	31,
Thaïlande	32,
Autre	33,
NSP/SR	34,

FL 334 Q5 MODIFIED TREND

PROG Q5: ROTATION DES ITEMS 1 À 8

Q5 Quelles sont les principales raisons pour lesquelles vous êtes parti(e) en vacances en 2012 ?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – MAX 3 REPONSES POSSIBLES)

Soleil / plage	1,
Bien-être/spa/soins de santé	2,
Visite d'une ville	3,
Activités sportives (p. ex. plongée, cyclisme, etc.)	4,
Nature (montagne, lac, paysage, etc.)	5,
Culture (par ex. raisons religieuses, gastronomiques, arts)	6,
Visite d'amis / de membres de la famille	7,
Événements particuliers (événements sportifs/festivals/clubbing)	8,
Autre (NE RIEN SUGGERER)	9,
NSP/SR	10,

FL 334 Q6 STRONGLY MODIFIED TREND

Q6 Au cours de l'année 2012, combien de fois êtes-vous parti(e) en vacances avec les formules suivantes ?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE - 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

	1	2	3	4	5 fois ou plus	Auc une/ zéro	NSP /SR

1	Vacances "tout compris" (transport + hébergement + nourriture + boissons)	1	2	3	4	5	6	7
2	Autre type de séjour où tout n'est pas inclus	1	2	3	4	5	6	7
3	Services touristiques achetés séparément	1	2	3	4	5	6	7

FL 334 Q8 STRONGLY MODIFIED TREND

PROG Q7: ROTATION DES ITEMS 1 À 7

Q7 Avez-vous organisé vos vacances en 2012 à l'aide d'un des moyens suivants?

(ENQ. LIRE UN PAR UN - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

Sur Internet	1,
Par téléphone	2,
Par courrier	3,
Au guichet d'une agence de voyage	4,
Par le biais d'une personne que vous connaissez	5,
Au guichet d'une compagnie de transport (compagnie aérienne, société de chemin de fer, etc...)	6,
Sur place (sur votre lieu de vacances)	7,
Autre (NE RIEN SUGGERER)	8,
NSP/SR	9,

FL 334 Q9 MODIFIED TREND

À TOUS

PROG Q8: ROTATION DES ITEMS 1 À 7

PROG Q8: CODE 8 UNIQUE

Q8 Parmi les éléments suivants, lesquels vous inciteraient à retourner en vacances au même endroit?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – MAX 3 REPONSES POSSIBLES)

La qualité de l'hébergement	1,
Les caractéristiques naturelles (paysage, climat, etc.)	2,
Le niveau général des prix	3,
L'accueil des touristes (p. ex. convivialité pour les enfants, attention accordée aux clients, acceptation des animaux de compagnie, etc...)	4,
La qualité des activités/services disponibles (transport, restaurants, loisirs, etc.)	5,
Les attractions culturelles ou historiques	6,
L'accessibilité pour les personnes ayant des besoins particuliers (par ex. les personnes handicapées, les personnes âgées, les familles avec enfants)	7,
Je ne retourne pas au même endroit (NE PAS LIRE)	8,
Autre (NE RIEN SUGGERER)	9,
NSP/SR	10,

FL 334 Q10 STRONGLY MODIFIED TREND

POSER Q9 SEULEMENT SI LE RÉPONDANT DIT QU'IL A VOYAGÉ POUR UN MINIMUM DE QUATRE NUITS CONSECUTIVES, Q2.1-5=1-5 POUR AU MOINS UN ITEM, LES AUTRES PASSENT EN Q10

Q9 En ce qui concerne vos principales vacances en 2012, dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de...? Par "principales vacances", nous pensons aux vacances qui ont été les plus importantes pour vous en 2012.

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE - 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

		Très satisfait(e)	Plutôt satisfait(e)	Plutôt pas satisfait(e)	Pas du tout satisfait(e)	NSP/SR
--	--	-------------------	---------------------	-------------------------	--------------------------	--------

1	La qualité de l'hébergement	1	2	3	4	5
2	Les caractéristiques naturelles (paysage, climat, etc.)	1	2	3	4	5
3	Le niveau général des prix	1	2	3	4	5
4	L'accueil des touristes (p. ex. convivialité pour les enfants, attention accordée aux clients, acceptation des animaux de compagnie, etc.)	1	2	3	4	5
5	La qualité des activités/services disponibles (transport, restaurants, loisirs, etc.)	1	2	3	4	5
6	L'accessibilité pour les personnes ayant des besoins particuliers (par ex. les personnes handicapées, les personnes âgées, les familles avec enfants)	1	2	3	4	5

FL334 Q11 MODIFIED TREND

À TOUS

PROG Q10: ROTATION DES ITEMS 1 À 8

Q10 Parmi les sources d'information suivantes, lesquelles sont les plus importantes à vos yeux lorsque vous prenez une décision concernant vos projets de vacances?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – MAX 3 REPONSES POSSIBLES)

Votre expérience personnelle	1,
Les recommandations d'amis, de collègues ou de membres de votre famille	2,
Les guides et les magazines payants	3,
Les catalogues et les prospectus gratuits	4,
Les sites Internet	5,
Les sites de médias sociaux	6,
Les agences de voyage / les offices de tourisme	7,
Les journaux, la radio et la télévision	8,
Autre (NE RIEN SUGGERER)	9,
NSP/SR	10,

FL 334 Q12 MODIFIED TREND

PROG Q11: ROTATION DES ITEMS 1 À 3

PROG Q11: LES ITEMS 4 ET 5 UNIQUES

Q11 En 2013, quels types de vacances avez-vous l'intention de prendre ?

(ENQ. LIRE UN PAR UN - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

Vacances de plus de 13 nuits consécutives	1,
Vacances de 4 à 13 nuits consécutives	2,
Séjour de courte durée (max. 3 nuits consécutives)	3,
Vous n'avez pas encore décidé (NE PAS LIRE)	4,
Vous ne partirez pas en vacances (NE PAS LIRE)	5,
NSP/SR	6,

FL334 Q13 MODIFIED TREND

POSER Q12A ET Q12B SEULEMENT SI LE RÉPONDANT DIT QU'IL A L'INTENTION DE PARTIR EN VACANCES EN 2013, Q11=1-3, LES AUTRES PASSENT À Q13

Q12A Dans quel pays prévoyez-vous de passer vos principales vacances en 2013 ? Par "principales vacances", nous pensons aux vacances qui seront les plus importantes pour vous en 2013.

(NE PAS LIRE - UNE SEULE REPONSE)

En VOTRE PAYS	
En Belgique	1
HORS DE VOTRE PAYS DANS L'UNION EUROPÉENNE	
Autriche	2
Belgique	3
Bulgarie	4
Chypre	5
République tchèque	6
Danemark	7
Estonie	8
Finlande	9
France	10
Allemagne	11
Grèce	12
Hongrie	13
Irlande	14
Italie	15
Lettonie	16
Lituanie	17
Luxembourg	18
Malte	19
Pays-Bas	20
Pologne	21
Portugal	22
Roumanie	23
Slovaquie	24
Slovénie	25
Espagne	26
Suède	27
Royaume Uni	28

DANS UN AUTRE PAYS EN DEHORS DE L'UNION EUROPEENNE	
Croatie	29
Inde	30
Maroc	31
Thaïlande	32
Autre	33
NSP/SR	34

NEW

PROG Q12B: EXCLURE DE LA LISTE LA RÉPONSE DONNÉE EN Q12A

Q12B Dans quel autre ou quels autres pays prévoyez-vous de passer des vacances en 2013 ?

(ENQ. NE RIEN SUGGERER – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

EN VOTRE PAYS	
En Belgique	1,
HORS DE VOTRE PAYS DANS L'UNION EUROPÉENNE	
Autriche	2,
Belgique	3,
Bulgarie	4,
Chypre	5,
République tchèque	6,
Danemark	7,
Estonie	8,
Finlande	9,
France	10,
Allemagne	11,
Grèce	12,
Hongrie	13,
Irlande	14,
Italie	15,
Lettonie	16,
Lituanie	17,
Luxembourg	18,
Malte	19,
Pays-Bas	20,
Pologne	21,
Portugal	22,
Roumanie	23,
Slovaquie	24,
Slovénie	25,
Espagne	26,
Suède	27,
Royaume Uni	28,
DANS UN AUTRE PAYS HORS DE L'UNION EUROPÉENNE	
Croatie	29,
Inde	30,
Maroc	31,
Thaïlande	32,
Autre	33,
NSP/SR	34,

FL334 Q14 MODIFIED TREND

À TOUS

PROG Q13: 3 RÉPONSES POSSIBLES SAUF SI 1, 5, 6 OU 7 ALORS UNE SEULE RÉPONSE POSSIBLE

Q13 La situation économique actuelle a-t-elle eu une influence sur vos projets de vacances pour 2013 ?

(LIRE - PLUSIEURES RÉPONSES POSSIBLES APART LES CODES 1, 5, 6 OU 7)

Non, cela n'a pas changé mes projets de vacances	1,
Oui, je partirai en vacances mais j'ai changé de destination	2,
Oui, je partirai en vacances mais moins longtemps	3,
Oui, je partirai en vacances mais je dépenserai moins	4,
Oui, et je ne partirai pas en vacances cette année	5,
Je ne pars pas en vacances (NE PAS LIRE)	6,
Je n'ai pas encore de projets de vacances pour 2013 (NE PAS LIRE)	7,
NSP/SR	8,

FL 334 Q15 MODIFIED TREND

Q14 Si vous deviez faire une réclamation concernant l'une de vos prestations de vacances (transport, hébergement, loisirs, etc.) quelle serait votre préférence pour le faire ?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE - 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

En remplissant un formulaire papier de plainte	1
En remplissant un formulaire de plainte en ligne	2
Auprès du membre du personnel responsable des plaintes	3
Par téléphone	4
Par lettre ou email	5
Je n'ai aucune préférence (NE PAS LIRE)	6
NSP/SR	7

NEW

D4 A quel âge avez-vous arrêté vos études à temps complet ?

(ENQ. : SI "ETUDIE ENCORE", CODER '00' - SI "PAS D'ETUDE" CODER '01' - SI "REFUS" CODER '98' - SI "DK" CODER '99')

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

D5a En ce qui concerne votre occupation actuelle, diriez-vous que vous êtes indépendant, salarié, ouvrier ou diriez-vous que vous êtes sans activité professionnelle ?

(LISEZ LES REPONSES - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE)

Profession libérale\ Indépendant	1
Employé	2
Ouvrier	3

Sans activité professionnelle	4
Refus (NE PAS LIRE)	5

POSER D5b SI INDEPENDANT, CODE 1 EN D5a

D5b Diriez-vous que vous êtes ... ?

(LISEZ LES REPONSES - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE)

Agriculteur, sylviculteur, pêcheur	1
Commerçant, artisan	2
Profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte, ...)	3
Dirigeant d'une entreprise	4
Autre\ Refus (NE PAS LIRE)	5

POSER D5c SI EMPLOYE, CODE 2 EN D5a

D5c Diriez-vous que vous êtes ... ?

(LISEZ LES REPONSES - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE)

Cadre employé (médecin sous convention, avocat, comptable, architecte, ...)	1
Direction générale, directeur ou direction supérieure	2
Cadre moyen	3
Fonctionnaire	4
Employé(e) de bureau	5
Autre salarié (commercial, infirmière, ...)	6
Autre\ Refus (NE PAS LIRE)	7

POSER D5b SI OUVRIER, CODE 3 EN D5a

D5d Diriez-vous que vous êtes ... ?

(LISEZ LES REPONSES - UNE SEULE REPONSE)

Superviseur\ agent de maîtrise (chef d'équipe, ...)	1
Ouvrier	2
Ouvrier non qualifié	3
Autre\ Refus (NE PAS LIRE)	4

POSER D5E SI SANS ACTIVITE PROFESSIONNELLE, CODE 4 EN D5a

D5e Diriez-vous que vous êtes ... ?

(LISEZ LES REPONSES - UNE SEULE REPONSE)

Femme\ Homme au foyer	1
Etudiant (temps plein)	2
Retraité	3
Demandeur d'emploi	4
Autre\ Refus (NE PAS LIRE)	5

D12 Dans quelle province habitez-vous?

(LIRE SI NECESSAIRE - UNE SEULE REPONSE)

--	--	--

D13 Diriez-vous que vous vivez ... ?

(ENQ. LISEZ TOUTES LES POSSIBILITES DE REPONSE – 1 SEULE REPONSE POSSIBLE)

- | | |
|----------------------------------|---|
| Dans une commune rurale | 1 |
| Dans une ville petite ou moyenne | 2 |
| Dans une grande ville | 3 |
| NSP (NE PAS LIRE) | 4 |

D18 Avez-vous un téléphone mobile (GSM) ?

(ENQ. NE RIEN SUGGERER)

- | | |
|-----|---|
| Oui | 1 |
| Non | 2 |

D20 Possédez-vous un téléphone fixe dans votre ménage?

(ENQ. NE RIEN SUGGERER)

- | | |
|-----|---|
| Oui | 1 |
| Non | 2 |

D22 Pouvez-vous me dire combien de personnes âgées de 15 ans et plus vivent dans votre ménage, y compris vous-même ?

(NOTER EN CLAIR - SI 'NE SAIT PAS' CODER '98' - SI REFUS CODER '99')

		Nombre de personnes âgées de 15 ans et plus dans le ménage
--	--	--